Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden4110unse_7

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 14 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

PORTE PAGO

Mensajero Valdense

ORGANO OFICIAL DE LA IGLESIA EVANGELICA VALDENSE DEL RIO DE LA PLATA

DIRECTOR
Pastor Néstor Rostán
Tararíras
Depto. de Colonia
URUGUAY

Edita: EL IDEAL - Colonia

AÑO XLI — OCTUBRE 1º DE 1961 — Nº 1012

CONDENACION DEL EGOISMO

"...no mirando cada uno por lo suyo propio, sino cada cual también por lo de los otros". (Fil. 2:4).

Cosa rara!, en la Biblia encontramos la condenación de tantos vicios y pecados, pero ni una sola palabra de reprobación contra el egoísmo. Parece casi ignorado por los escritores sagrados, no lo mencionan. Sin embargo, el egoísmo es condenado en sus derivados...De hecho, ¿cuál es el pecado que no tenga su raíz en el egoísmo? Este es el padre de todos los vicios, la fuente de todos los males, la síntesis de toda la maldad humana. El Evangelio, proclamando la soberana excelencia del amor, implícitamente ha entendido ahogar el egoísmo en el corazón humano. Y las palabras que más explícitamente suenan como condenación del egoísmo son las de S. Pablo a los Filipenses (22:4): "no mire cada uno por lo suyo propio, sino cada cual también por lo de los otros". Cristo no pide nada sobre humano, o contrario a nuestro verdadero interés...Sólo pide un poco más de comprensión, de interés y solidaridad hacia el prójimo más probado y más necesitado que nosotros. El dicho tan en boga "estando yo bien, nada me importa de los demás" es anticristiano además de inhumano. Moisés había conferido a la Ley antigua forma y caracteres negativos: "No matarás... no cometerás adulterios... no hurtarás, etc...", o sea: "no harás a los demás lo que no deseas que te hagan a tí". Cristo, en vez, perfeccionando la ley mosaica, le ha dado forma y caracteres positivos y ha dicho: "Ama a tu prójimo como a tí mismo" y "como queréis que hagan los hombres con vosotros, así también haced vosotros con ellos" (Luc. 6:31).

Por lo tanto, no sólo debemos abstenernos de hacer mal al prójimo, sino que debemos proponernos hacerle todo el bien que podamos y procurarle el mismo bienestar que deseamos para nosotros. San Pablo, interpretando el pensamiento del Maestro, dice lo mismo con otras palabras: "no mire cada uno por la suyo propio, sino cada cual también por lo de los otros". Por consiguiente, preocuparse exclusivamente de sí mismo, del propio bienestar, de los propios derechos, ignorando los de los demás y viviendo como si los demás no existieran es una manifiesta transgresión del segundo gran Mandamiento cristiano: "Ama a tu prójimo como a tí mismo".

¡Cuánta presunción, pues, en los que van repitiéndose a sí mismo y a los demás: "No mato, no cometo adulterio, no robo y me siento en regla con Dios y con los hombres..." Pero para alcanzar este estado de perfección moral no es necesario profesar el cristianismo... Todo ciudadano honesto siente ese mismo imperativo; además, la ley humana existe precisamente para tutelar nuestros derechos y los de los demás. Pero la superioridad del cristianismo sobre la legislación humana debe revelarse no ya en la abstención pasiva del mal, sino en un activismo fecundo en el bien.

Consecuencias del egoísmo. — A vistas humanas el egoísmo debería ser una fuente de felicidad; pero, se presenta como un generador de amarguras... ¿Por qué el estado de turbación en la vida colectiva y en la vida individual de los hombres? ¿De dónde la envidia, los celos, la avaricia, el fraude, la discordia, el hurto abierto o encubierto? ¿De dónde la usura, la especulación, el acaparamiento, la extorsión? ¿De dónde el desequilibrio económico, el malestar de unos, la animosidad de otros y el constante peligro de desórdenes, violencias, revoluciones?... La causa debe buscarse casi siempre en el egoísmo innato del hombre que quisiera acumular demasiado para sí y muy poco para los demás. Cristo, proclamando la ley de amor ha condenado el egoísmo, pero muchos cristianos se obstinan en cultivarlo; en su corazón repiten con Caín: "¿Soy yo guarda de mi hermano?", después de haberse aprovechado de él. La historia enseña que el desinterés del rico por el pobre, del sano hacia el enfermo, del que goza hacia el que sufre, siempre ha sido causa de perturbación y siempre ha amenazado derrumbar nuestro tambaleante orden social. Cultivar el egoísmo en lugar del amor significa minar en sus fundamentos el edificio de la civilización cristiana. Y este mal tan funesto es muy poco combatido; invade no sólo el mundo, sino que lo encontramos en el mismo santuario de la Iglesia cristiana, donde todavía se cataloga a los hermanos en nobles y plebeyos, en jerarcas y gente de rebaño, en privilegiados y desheredados...

Los hombres se obstinan en buscar su felicidad en el privilegio, en la acumulación de riquezas, honores, en el egocentrismo epicúreo y vividor que rehusa ir al encuentro del hermano indigente y sufriente... Cristo, en vez, señala la felicidad en la renuncia, en la entrega voluntaria, en la consagración al bien de los demás: "Hay más gozo en dar que en recibir". El lo dice y esto es irrefutable. La felicidad íntima, santa y duradera se encuentra en el levantar al hermano caído, en reanimar un corazón afligido, en llevar un rayo de sol al alma oscurecida por la indigencia o el dolor. Y cuanto mayor es la renuncia que esta misión comporta, mayor es el gozo que trae consigo.

Llamamos santos y héroes a los que consagran su vida al bien de los demás, pero no olvidemos que Cristo nos quiere a todos santos y héroes y si continuamos cultivando el egoísmo en lugar del amor, no sólo desmentimos nuestra vocación cristiana sino que nos privamos de la única fuente de gozo que puede alegrar nuestra breve existencia terrena.

(De "LA LUCE")

FIESTA DE CANTO

CAMBIO DE SEDE

Rectificando lo anteriormente anunciado, debemos informar que la Fiesta Anual de Canto se realizará este año en **Tarariras** y no en C. Valdense.

Se habrán de utilizar las nuevas y amplias instalaciones del Salón de Actividades próximo a ser inaugurado.

La fecha no sufre cambios: **sábado 11 de noviembre.**

COMISION DE CANTO.

LA PAZ QUE EL MUNDO NECESITA

Juan 14: 27
Romanos 5:1-5

Todo ser humano desea y busca la paz y el bienestar como un anhelo natural.

Pensemos en el niño; él en su inocencia es el que más goza con la paz, pero también en su ternura y estado de desarrollo es el que más sufre, cuando la paz es quebrantada.

¿Qué decir del adolescente?; edad edifícil en que necesita comprensión, unida a una buena y adecuada dirección educacional.

El joven en sus impulsos y decisiones, el adulto en su trabajo y lucha por la vida y el anciano en el paulatino cesar de sus actividades, todos desean y buscan la paz.

El soldado que es apto para defender su patria con las armas, si su corazón no está enceguecido por el enemigo, nunca deseará ser el matador y eliminador de otras vidas como la suya; además piensa en su hogar... y sabe que solamente en paz él mismo será feliz.

El jefe de familia, junto con su esposa, desean de todo corazón la paz y el bienestar en el hogar donde los hijos crezcan, se instruyan y trabajen.

La sociedad, formada por el conjunto de las familias que la integran, aspira fervientemente al trabajo y al servicio que sólo en paz y en armonía se puede lograr cumplir.

Tales son el deseo y la aspiración de la mayoría de las personas de nobles sentimientos. Mas si observamos la realidad mundial desgraciadamente no siempre vemos cumplidas estas aspiraciones.

Las aspiraciones, en general se mantienen, pero las situaciones externas que el hombre crea, hacen cambiar el panorama.

La paz exxterior, ya sea por la ausenciade guerra, ya sea por las buenas relaciones entre los pueblos, entre las naciones, entre las familias o entre los individuos, obedece a lo que el corazón y el alma de los hombres encierra. Podemos citar tres sentimientos que, quebrantando la paz interna, reflejan esas situaciones a su alrededor: la inseguridad, el egoísmo y insatisfacción. Estos tres sentimientos nos muestran un desconocimiento de la existencia de Dios y del Evangelio de Jesucristo, o por lo menos un olvido de lo que Dios por Jesucristo enseña, promete y concede.

1) Seguridad. Para haber paz debe haber seguridad. El hombre la busca infructuosamente: dinero, gloria, seguro de vida, etc. La única seguridad que no hace desesperar está en Dios. Creer en la existencia de Dios como el ser Supremo que creó todas las cosas, creer en sus promesas, ayuda y protección, reveladas por intermedio de su hijo Jesucristo, y confiar en El por sobre todas las cosas.

Jesús, en su paso por la tierra, nunca tuvo riquezas materiales a las cuales atenerse procurando seguridad. Nunca aceptó los honores de la fama, el ser aclamado como Rey y tener poder de mando. Pero sí tenía esa seguridad que da el creer y confiar en un poder superior que sólo se encuentra en Dios.

2) Dar y darse. Solamente cuando hay seguridad puede uno disponer de sí mismo y de lo que tiene para ayudar al que necesite y dar para buenas obras. No existirá egoísmo alguno cuando se tenga la clara conciencia de que nuestra vida y la ajena son de Dios, gracias a El la tenemos y a El le pertenece. "De Jehová es la tierra y todos los que en ella habitan", dice el salmista. También dejará de existir el egoísmo, tan favorable a conflictos, cuando consideremos que todos nuestros bienes y los ajenos tienen un solo dueño, y ese dueño es Dios.

3) Satisfacción interior. Sólo dándose y dando puede haber satisfacción interior. Sólo teniendo conciencia de que se ha cumplido con el deber y se ha hecho todo y lo mejor posible lo que había que hacer, habrá ese gozo que surge de una conciencia tranquila. La tranquilidad de conciencia es la mejor medicina para la paz interior.

—o—

Si creemos que existe un Dios en el cual confiamos abiertamente y en el cual hallamos seguridad que otros medios no pueden proveer, esto eliminará todo desmedido egoísmo por acaparar lo que pertenece y lo que no pertenece pasando por encima de derechos y no cumpliendo deberes. Solamente en ayuda mutua, fraternal y desinteresada, amando a Dios y a nuestro prójimo como a nosotros mismos, se puede hallar tranquilidad interior y gozo. Para vivir en paz y en mejor comprensión debemos practicar la regla de oro que nos enseñó nuestro Maestro: "Todas las cosas que quisiérais que los hombres hiciesen con vosotros,así también haced vosotros con ellos" (Mat. 7:12). Frente a los actuales conflictos mundiales que amenazan quebrantar la paz se levantan hombres creyentes, cristianos de coraje y de buena voluntad, en un movimiento llamado "Rearme Moral" que tiene por lema: "Honestidad, Pureza, Desinterés y Amor absolutos".

Si todos los cristianos ponemos en práctica estas grandes virtudes en nuestras propias vidas daremos el mejor testimonio como cristianos. Para finalizar, hagamos nuestra la inspiradora oración de San Francisco de Assís:

"Señor, haz de mí un instrumento de Tu paz.

Que allí donde haya odio, ponga yo amor;

Que allí donde haya ofensa, ponga yo perdón;

Que allí donde haya discordia, ponga yo armonía;

Que allí donde haya duda, ponga yo la fe;

Que allí donde haya desesperación, ponga yo esperanza;

Que allí donde haya tinieblas, ponga yo la luz;

Que allí donde haya tristeza, ponga yo alegría.

Oh Maestro!, que no me empeñe tanto en ser consolado sino en consolar; en ser comprendido, como en comprender; en ser amado, como en amar; pues dando se recibe, olvidando se encuentra, perdonando se es perdonado, muriendo se resucita a la vida eterna".

Nelsa BENECH GARDIOL

LIBRERIA

LA AURORA

LA LIBRERIA EVANGELICA AL SERVICIO DE LAS CONGREGACIONES

ADQUIERA SUS LIBROS EN ELLA
PIDIÉNDOLOS DIRECTAMENTE A

CONSTITUYENTE 1460 • MONTEVIDEO

Envíos al Interior por correo u O.N.D.A.

HUGO ROLAND
Abogado
●
Estudio: Treinta y Tres 1334, ● P. 4, Ap. 7.— Teléf. 9 11 97 - Particular Paysandú 1840 bis.— Teléf. 476 41. — Atiende los sábados de tarde.
MONTEVIDEO

ADMINISTRACION ECLESIASTICA

ORIENTAR NO SIGNIFICA IMPONER

NO soy miembro ni de la Comisión Ejecutiva ni de la Comisión de Reglamentos, por lo que quizá para "Observador", (*) no me "corresponda" aclarar el alcance de la resolución de la última Conferencia contenida en el Acto Nº 13. Pero MENSAJERO VALDENSE nos ofrece a todos la oportunidad de opinar al respecto, porque si así no fuera, no tendría sentido la publicación del artículo "Resolución que debe aclararse". Y, sucintamente, esta es mi opinión.

Leyendo con atención el Acto Nº 13 no se desprende en absoluto el carácter impositivo, definitivo, concluyente, del dictamen de la Comisión consultiva y de los trámites que preceden, la celebración de la Asamblea llamada a proceder al nombramiento del Pastor titular de una iglesia. La Asamblea queda siempre soberana y los electores completamente libres y... soberanos en la emisión de su voto. En efecto, el Acta habla de escuchar opiniones, sugerencias, informaciones, y... nada más. Agrega que la Comisión consultiva "presentará a la Asamblea una lista de candidatos previamente consultados", pero no dice que el elector deba dar su voto, exclusivamente a quienes integran la lista; no se cercena su libertad de elegir a cualquiera de los pastores que integran el Cuerpo Pastoral de la Iglesia Valdense, hayan sido consultados o no, tengan la posibilidad de aceptar el nombramiento o no. La Comisión informa, asesora, sugiere, orienta, presenta candidatos, pero no impone. Por lo menos, la voluntad del legislador —la Conferencia de J. Aráuz, en el caso que nos interesa— ha sido ésta.

Queda por aclarar la situación que se ha verificado en la Asamblea de la Iglesia de Colonia Miguelete. Y aquí, no habiendo sido testigo presencial, debo atenerme a lo que dice "Observador". Y lo que dice no es muy explícito: sus expresiones "se le hace saber a la Asamblea" y "en forma casi oficial" son demasiado vagas e imprecisas para que yo me pueda hacer un juicio exacto de la situación. Pero esto no es fundamental.

¿Quiénes son los candidatos que **pueden** ser votados? Pienso que sean no sólo los que han sido consultados ni sólo los que han aceptado "oficialmente" la candidatura, sino **todos** los pastores en actividad de servicio en la Iglesia Valdense.

¿Cuáles obligaciones contraen los obreros con la aceptación o declinación de su candidatura?

Entiendo que se trata de "obligaciones" morales —y no reglamentarias y por ende, rígidas y estrictas— porque, lo repito, el texto y el espíritu de la resolución tomada por la Conferencia no autorizan ninguna interpretación impositiva ni establecen una línea de conducta única, con exclusión de otras. Esto significa, por ejemplo, que la actitud asumida por el pastor A no tiene que ser forzosamente la actitud asumida por el pastor B: entramos en el terreno subjetivo de la conciencia que es sagrado y que no puede encerrarse dentro de fórmulas reglamentarias y de disposiciones legales.

Así como hemos de respetar la decisión del pastor X, que no acepta el nombramiento de que ha sido objeto por una iglesia —por motivos de conciencia—, así también hemos de respetar la actitud del pastor Z, que, aún habiendo declinado, en un primer tiempo, una determinada candidatura, luego —por motivos de conciencia— la acepta, o por lo menos, no la rechaza. Como también debemos respetar la voluntad de una asamblea que hiciera caer sus preferencias sobre un postor que no hubiese sido consultado y cuyo nombre no figura en la lista de candidatos. En mi opinión, lo que quizo hacer la Conferencia ha sido orientar y preparar a nuestras asambleas en vista de la elección de los Obreros titulares pero no fijar normas y preceptos que podrían estar en contradicción con los Reglamentos de la Iglesia Valdense. Y, "orientar" no significa "imponer".

Un Pastor.

(*) Véase **"Mensajero Valdense"** Nº 1010, "Resolución que debe aclararse".—N. d. R.

COLOQUIO ACERCA DE LA MISION

Patrocinado por la Comisión de Evangelización de la Iglesia Valdense rioplatense.

Fecha y lugar: jueves 2 de noviembre, en el Centro Emmanuel, Col. Valdense.

Finalidad: No se pretende primordialmente discutir acerca de la misión cristiana, ni convencer a nadie, sino de buscarla bajo la dirección de Jesucristo, compartirla, escucharnos y enriquecernos, dirigentes y miembros de nuestras iglesias rioplatenses, todos juntos.

PROGRAMA

8.30 hs. — **Lecturas bíblicas** intercaladas con oraciones dirigidas o silenciosas. Dirige la Sra. Ivonne Galland.
9.30 hs. — **El mensaje a dar en nuestra misión: Dios se hizo carne.** Ponente: pastor Norberto Bertón.
Sigue cambio de ideas.
11 hs. — **Balance de nuestra obra misionera rioplatense y de sus posibilidades. Ponente: Sr. Ariel Rostan.**
12 hs. — Almuerzo.
14.30 hs. — **¿En qué ambiente debemos efectuar nuestra misión?** Ponente: Sr. Nelson Costabel.
Sigue cambio de ideas.
16 hs. — Té.
16.30 hs. — Cambio de ideas acerca del coloquio.

—o—

Se invita a los Consistorios, a todos los dirigentes y a los miembros de las iglesias rioplatenses para aprovechar este coloquio. Se ruega inscribirse antes del 26 de octubre, escribiendo a: Sra. Ivonne Galland, Colonia Valdense.—Deberán abonarse $ 5, por hospedaje.

Reunión Anual de los "Peregrinos" de 1961

Esta simpática reunión —ya tradicional aunque cuente con apenas 5 años de vida— se efectuará este año en Fray Bentos el jueves 12 de octubre.

Consistirá, como en años anteriores, en un culto a celebrarse en el templo de la ciudad, en un almuerzo fraternal y en momentos de compañerismo recordando las experiencias de ese viaje inolvidable. El culto dará comienzo a las 10 horas y a continuación, gracias al proyector traído de Italia por el Sr. Emilio Rostan, se podrán reconstruir y revivir, día por día, las etapas y jornadas de la excursión en los Valles, en Italia, Francia y Suiza.

S. L.

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:
COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

A. Carlos Dalmás S. A.

CASA CENTRAL:
● TARARIRAS
U. T. E. 12 Y 54

SUCURSAL
● COLONIA
U. T. E. 174

La Iglesia y la Sociedad Responsable

EL CONCILIO MUNDIAL DE IGLESIAS EN ACCION

La prensa trae diariamente informaciones sobre contiendas raciales desde Johannesburgo a Little Rock... sobre conflictos económicos entre el Este y el Oeste... sobre las nuevas naciones independientes que buscan desarrollar sus recursos políticos y económicos.

Los grandes problemas de nuestra época no encuentran fácil solución. Es precisamente hacia esos problemas que el Departamento "Iglesia y Sociedad" del Concilio Mundial de Iglesias procura dirigir sus estudios y sus esfuerzos.

Los hombres y mujeres que participan en alguna manera en la obra de este Departamento no son ingenuos idealistas. Constituyen más bien un grupo hondamente dedicado a estudiar los candentes problemas sociales de nuestra época en relación con el mandato de la Iglesia de trabajar para el establecimiento de una "sociedad responsable".

Fué en la Asamblea del Concilio Mundial de Iglesias en Amsterdam en 1948 que se formuló el concepto de "sociedad responsable". Confrontados con los crecientes problemas de la era atómica, los delegados percibieron que era tarea de la Iglesia esforzarse por una sociedad "...en "que la libertad es la liber- "tad de hombres que se re- "conocen responsables ante "la justicia y el orden pú- "blico, y en que los que es- "tán investidos de autoridad "política o tienen poderío "económico son responsables "por su ejercicio ante Dios "y ante el pueblo, y cuyo "bienestar es afectado por "ello".

La Asamblea de Amsterdam eludió expresamente la tentación de construir un sistema social cristiano. Pero al formular el principio de "una sociedad responsable" destacó con claridad que los hombres son responsables cada uno ante el prójimo y ante Dios.

En términos concretos, los delegados pusieron en claro que la suprema lealtad que debe el hombre es hacia el Poder que gobierna la historia y no a un sistema social o política particular. Se hizo evidente que el principio debía ser aplicado a los apremiantes problemas de la era de post-guerra. Esta tarea fué asignada a lo que es conocido como Departamento de Iglesia y Sociedad.

Sin embargo, mucho antes de la Asamblea de Amsterdam se había abordado la tarea de relacionar el servicio y el testimonio cristianos con la escena social.

El más notable de estos intentos fué hecho en 1925, en Estocolmo, cuando 600 delegados de 37 países constituyeron la Conferencia Mundial Cristiana sobre Vida y Obra, que aceptó la responsabilidad de aplicar el Evangelio "a todos los campos de la vida humana - industrial, social, político e internacional".

No todo el mundo estuvo de acuerdo.

Es verdad que el obispo anglicano de Winchester había dicho en el sermón de apertura: "Creemos en el Reino de los Cielos. Conspiramos contra su establecimiento... Establecer el Reino de Dios en esta complicada civilización del siglo veinte es una tarea colosal... Pero, repito, en Cristo podemos hacer lo imposible..."

Pero otros no estaban tan seguros. "Es auto-engañarse —dijo un eclesiástico germano— suponer que el Reino de Dios alcanzará su perfecto desarrollo en esta era... No podemos hacer nada, nada tenemos, no somos nada".

Diez años más tarde, un prominente líder ecuménico sabiamente hacía notar que los cristianos todavía no han alcanzado el punto "en el cual estas diversas concepciones de la esperanza cristiana se entiendan como complementarias más bien que contradictorias".

Los acontecimientos que siguieron a la conferencia de Estocolmo parecieron confirmar la sombría perspectiva del teólogo germano. Porque cuando se reunió en Oxford, en 1937, la Conferencia sobre "Iglesia, Comunidad y Estado", casi cada país se enfrentaba a los problemas de una masiva desocupación, la amenaza de otra guerra mundial y la amenaza de estados totalitarios de nuevas y virulentas formas.

Con todo, la Conferencia de Oxford queda como un mojón para el pensamiento social ecuménico. Sus miembros tuvieron buen éxito en relacionar el principio de justicia con el mandamiento de amor del Evangelio. También bosquejaron la relación de la Iglesia con el orden político y económico y vieron la necesidad de cambios en las estructuras económicas y sociales.

Fué evidente que los cristianos no podían esconder su cabeza en la arena cuando la segunda guerra mundial quebró la esperanza de una paz estable. Las Iglesias reconocieron, talvez como nunca antes, la necesidad de la fraternidad y de común testimonio.

Fué precisamente en tal contexto histórico que nació en Amsterdam el Concilio Mundial de Iglesias. Los delegados a esta primer Asamblea se enfrentaron con un nuevo juego de fuerzas políticas, sociales y económicas que amenazaron la paz y la justicia mundiales. Sus propias voces reflejaron los padroncs ideológicos de las culturas de las cuales procedían. Los delegados asiáticos y africanos revelaron la profunda incidencia de los problemas de independencia política y de desarrollo económico sobre sus Iglesias. La confrontación de personas de diferentes opiniones políticas hizo clara la necesidad de delinear la actitud cristiana tanto frente al comunismo como al capitalismo del "laissez-faire". Nadie se sintió capaz de eludir la cuestión de la responsabilidad cristiana ante el mundo de su medio ambiente.

Del estudio del tema "La Iglesia y el desorden de la sociedad" los delegados concordaron en que "la raíz profunda de ese desorden está en el hecho de que los hombres no quieren ver y admi-

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL
Medicina General y niñas
●
Colonia Valdense

MARIA ANGELICA GEYMONAT CIOLI
Médico Cirujana
●
Consulta: Lunes, Miércoles y Viernes, de 16 a 20 hs.
●
8 de Octubre 2338.
Teléfono: 4 47 83
MONTEVIDEO

ERNESTO ROLAND
Escribano
●
PAYSANDU 1840 bis.–
Tel. 4 76 41. Mantevideo.
●
Atiende las sábados de tarde en Colonia Valdense.
MONTEVIDEO

tir que sus responsabilidades ante Dios están por encima de la lealtad a cualquier comunidad terrena y de la obediencia a cualquier poder del mundo".

En los 6 años siguientes el Departamento de Estudios del C. M. I. procuró examinar el significado de la "sociedad responsable". Al principio trató el tema en términos generales. Pero en ocasión de la II Asamblea, en Evanston, en 1954, los delegados encararon el significado de la "sociedad responsable' en una **perspectiva mundial** particularmente en "áreas de rápidos cambios sociales". Demostraron especial interés en despertar a las Iglesias frente a los problemas sociales que enfrentan las naciones de Asia, Africa y América Latina.

Para concretar sus esfuerzos, la Asamblea de Evanston reorganizó su Departamento de Estudios. Surgió la División de Estudios y dentro de su jurisdicción se estableció el Departamento Iglesia y Sociedad. La nueva unidad recibió un mandato de la Asamblea de iniciar estudios en tres áreas:

1) La responsabilidad cristiana ante el desarrollo social de los países sub-desarrollados;

2) Los problemas políticos y económicos de los países occidentales;

3) La Iglesia y la sociedad en los países comunistas.

Inmediatamente se inició una encuesta en estas áreas por un comité de 15 miembros designados en Evanston y encabezados por el Dr. Egbert de Vries, de La Haya, miembro del directorio del Banco Mundial y especialista en problemas sociales de los países sub-desarrollados.

Colaboraron con el comité el Rev. Paul R. Abrecht, que había estado trabajando para el C. M. I. en este campo desde 1949, y el Rev. Daisuke Kitagawa. Ambos fueron asistidos por el Dr. John Karefa Smart, de Sierra Leona y el Sr. M. Thomas, de India, designados consultores para Africa y Asia, respectivamente.

La tarea a la que se vieron abocados estos hombres los llevó por varias regiones, desde Arnoldshain (Alemania) a Kuala Lumpur (Malasia) y a Tesalónica (Grecia). En cada caso, el comité buscó estudiar varios aspectos de los problemas que se presentaban, contando con la ayuda de prominentes economistas, hombres de negocios, líderes obreros, sociólogos y educadores, como también teólogos y pastores.

Paul Abrecht y "Dai" Kitagawa viajaron incansablemente para atender conferencias de estudios de carácter regional o nacional en Europa, Africa, Asia y América Latina. En cada caso, las conferencias tuvieron lugar luego de meses de correspondencia y planificación en cooperación con los líderes de las iglesias locales.

En agosto de 1960, el Departamento de Iglesia y Sociedad organizó un secretariado sobre Relaciones Raciales y Etnicas para estudiar las causas de las tensiones y conflictos raciales en Africa, Asia y Estados Unidos. Dai Kitagawa fué designado secretario.

Luego de algunos planteos preliminares, el secretariado reunió en Ginebra a unos 25 líderes eclesiásticos y expertos en relaciones raciales, muchos de los cuales procedían de las áreas geográficas en donde más se hacen sentir las tensiones raciales. El objetivo del encuentro fué explorar el problema, considerar varios de sus aspectos y redactar recomendaciones específicas para ser presentadas a la próxima Asamblea de Nueva Delhi.

Las revoluciones y el surgimiento de nuevas naciones independientes no hizo más que ensanchar el campo de acción del Departamento. En los últimos 5 años se ha dedicado a estudiar intensivamente los problemas que enfrentan las "áreas de rápidos cambios sociales". El punto álgido de estos estudios lo constituyó la conferencia internacional mantenida en Tesalónica en 1959, donde se estudió la significación de la persona humana en las áreas de rápidos cambios sociológicos y culturales y la responsabilidad cristiana en el desarrollo económico y la acción política. Participaron de las sesiones unos 145 delegados, la mitad de ellos provenientes de Asia, Africa y América Latina.

Todos estos estudios, ¿tienen realmente alguna efectividad?

Dai Kitagawa responde en estos términos: "Nuestra función principal es inspirar y promover la acción de los grupos cristianos locales. No puede haber acción sin estudio, pero nunca nos enfrascamos en el estudio por el estudio en sí".

Este punto de vista lo expresó en términos semejantes el Dr. de Vries en el discurso de apertura de la conferencia de Tesalónica: "La tarea de las Iglesias no es sólo o primordialmente analizar situaciones. Al reunirnos en esta conferencia, venimos de los mismos escenarios de las luchas en todo el mundo y nos estamos preparando para retornar a nuestras tareas".

Pero, ¿qué del hombre de la calle... en Little Rock, en Johannesburgo, en el convulsivo Congo?

Quienes están relacionados con el Departamento Iglesia y Sociedad no se hacen ilusiones de que se cumplirán milagros de la noche a la mañana. Pero saben también que el estudio meditado provoca cambios en las actitudes cristianas hacia los asuntos seculares.

Evidencia de esto la proporciona una carta de una joven de Asia que adquirió conciencia de su responsabilidad social cristiana luego de participar de la Asamblea de Evanston.

"No percibí esto de golpe, pero ahora que reflexiono sobre lo de Evanston, una cosa se me vuelve clara: Es la idea de un mundo **renovado** y no de **otro** mundo lo que me ha cautivado", escribió. "Es la humanidad del Cristo resucitado la que otorga importancia a las cosas terrenas, porque éstas pueden ser renovadas así como el cuerpo de Cristo fué renovado... Para mí, la idea importante que encierra el tema central —Cristo, la esperanza del mundo—no es el sostén que esto nos proporciona en nuestra acción social por la segura esperanza de que la victoria es de Dios", agregó, "sino que es la prioridad que otorga a la acción social, colocándola en el mismo nivel de la así llamada obra espiritual de la Iglesia".

El Departamento de Iglesia y Sociedad concuerda con este pensamiento.

Paul R. CARLSON

(De la oficina del Concilio Mundial)

A LOS COLABORADORES

Atención! — Todas las colaboraciones y noticias deben llegar a la Dirección antes de los **días 5 y 20** de cada mes para ser incluídas en los números del 15 y 1º, respectivamente.

—Siempre habrá algún poco de espacio para incluír informaciones y comunicados de última momento, las que se recibirán hasta cinco días antes de la fecha de edición.

—Las fotos y grabados para clisés deberán enviarse únicamente a la Dirección, en el plazo señalado para la recepción de colaboraciones.

NUESTROS NIÑOS

Página a carga de Blanca Pans

Las aventuras de Sandy

Sandy era un perrito muy feliz. Vivía en una buena casa y tenía por amos a un señor y una señora muy bondadosos. Cuando salían a pasear en auto siempre los acompañaba Sandy, sentado en el asiento de atrás, mirando si aparecía algún gato al que pudiera ladrarle, aunque no con mucho enojo. Fué en uno de esos largos paseos que sucedió algo que le dió al perrito un susto terrible. De repente hubo un golpe contra algo, se oyó un estallido y el auto se fué a un costado del camino. El pobre Sandy no podía comprender lo que sucedía y tuvo tanto miedo que saltó por la ventanilla y echó a correr a todo lo que le daban las piernas. Corrió y corrió, primero por una calle, después dobló una esquina, luego otra y otra y otra, hasta que, por fin, cansadísimo, ni tenía idea de dónde estaba.

Vió un portón abierto frente a él, y, todavía a todo correr, entró por él y siguió un caminito que conducía a una casa; llegó hasta una puerta y se dejó caer sin aliento contra ella. Allí fué donde lo encontró la señora López pocos minutos después.

—"¡Hola, amiguito!, ¿qué deseas?", le preguntó.

El pobre Sandy estaba demasiado cansado y asustado para hacer otra cosa que contestar con un débil gemido.

La señora López tomó en sus brazos al pequeño bulto tembloroso y lo llevó adentro. "¡Pobrecito!", murmuraba suavemente mientras acariciaba la cabecita lanuda que se acurrucaba contra su hombro.

No pasó mucho rato antes que Sandy se sintiera reconfortado por el pan, la leche tibia y el cariño que encontró en el hogar de la familia López. Pronto se hizo amigo de todos y permitió que los chicos jugaran con él.

La señora López tenía que hacer frente a otros problemas en esos momentos y eso le hizo olvidar al pequeño extranjero que había llegado a la casa. Esa mañana se había dado cuenta que no había más dinero en la caja, y había sí, toda una familia que debía alimentar y vestir. Era un momento de desocupación en el trabajo y el señor López necesitaba treinta pesos para trasladarse a una ciudad donde pensaba encontrar trabajo. Treinta pesos es una suma muy grande cuando la caja está vacía; felizmente la señora López sabía que hacer: oró al Padre Celestial diciéndole que necesitaban ese dinero y pidiéndole que se lo enviara el lunes, si era posible. Con el corazón más tranquilo y segura de que Dios la había oído, volvió a las tareas de la casa y escuchó los cuentos de los niños acerca de la inteligencia y las gracias del perrito.

Un momento después, el señor López y los chicos le ataron una cuerdita y lo llevaron de paseo hasta la comisaría para dar cuenta de su hallazgo. Los niños tenían miedo de tener que dejar allí al perrito, pero tuvieron una gran alegría cuando el agente les dijo que se quedaran con él hasta ver si alguien lo reclamaba. Entre tanto, se haría el aviso correspondiente.

Esa tarde, bien tarde, se oyó llamar a la puerta. La señora López abrió y se encontró con un señor y una señora.

"Supimos que ustedes encontraron un perrito. Venimos a ver si es el que se nos extravió", dijo ansiosamente el señor.

Pronto no hubo ninguna duda de que ellos fueran los amos de Sandy, porque tan pronto como oyó sus voces se lanzó afuera. ¡Qué demostraciones de alegría de una parte y de la otra! En la agitación del momento, la señora trataba de decir a la señora López lo que había pasado y cómo Sandy había huído, y al mismo tiempo Sandy daba alegres saltos para alcanzar ya a su amo ya a la señora y luego corría a acariciar a sus nuevos amigos, los niños.

Al fin estaban prontos a partir, y mientras se despedían, el caballero deslizó unos billetes en la mano de la señora López.

"¡Oh, no!", exclamó ésta, "no quiero nada por haberlo cuidado unas horas".

"Tómelo, señora", replicó el señor, "es un perro muy valioso y lo queremos mucho. Mi señora y yo estamos muy contentos de volverlo a tener".

Y se fué tan rápidamente que no le dio tiempo a la señora López de devolverle el dinero.

Cuando entró en la casa abrió la mano. Allí, bien dobladitos, habían tres billetes de diez pesos.

De ese modo, el Señor que los amaba y conocía su necesidad y su fe, había usado el perrito para concederles su bendición. ¡Con qué corazones agradecidos le oraron esa noche!

LA COLMENA

Mis queridas abejitas:

Supongo que, cama las pájaras, las insectas y las plantas, las componentes de la colmena tienen el desea de mastrar actividad y alegría, agradecienda así al Padre Celestial que nas envía atra vez la hermosa primavera.

RESPUESTA DE AGOSTO

Mayares: 1) El ejército sirio tenía guerreros a caballo y carros de batalla. 2) El varán de Dias era Eliseo. 3) El criada del profeta. 4) Samaría. 5) El rey de Israel quería matarles. 6) Que en vez de matarlas les diera de camer y beber. 7) Dió muy buen resultado: las sirias na atacaran nunca más a Israel.

Contestaron: Sergia Negrin Rostagnal, Nilda Rivoir Peyranel, Fredy Perrachon, Silvia Peyronel, Radolfa Sasa Berger.

Menares: La que debe hacer un hija de Dias: Al que te pegue, no le devuelvas el galpe — Al que quiera tamarte una rapa, dale otra más — Al que te pide, dale — Si alguien te pide prestada alga, na se lo niegues — Ama a tus amigas y a tus enemigas — Bendice al que maldiga — Ora par las que te ultrajan y persiguen.

Contestaran: Nancy y Nidia Cabrera Ricca, Darita Félix Negrin, Jarge Negrin Rastagnal, Sirley Rivoir Félix, Miriam Benech Baridan, Sania Sasa Berger.

PREGUNTAS PARA OCTUBRE

Mayares: ¿Can qué árbol asacias el nambre de Zaquea?

¿Can qué jefe asocias la zarza ardiente?

¿Can qué pájaras asacias el nambre de Elías?

¿Can qué fruta asocias el nombre de Caleb?

¿Can qué aficio asacias el nombre de Zebedea?

Hallarás las respuestas en: Lucas 19:1-6. Exoda 3. I Reyes 17:1-4. Números 13:6 y 23. Marcos 1: 16-20.

Menares: En Lucas 15 se habla de casas perdidas.

1 — Un animal, ¿cuál? ¿Cuántos había en tada?

2 — Un abjeta, ¿cuál? ¿Cuántos había en total?

3 — Un hambre, ¿quién?

4 — ¿Fueron halladas todas?

Capia la última frase del versículo 32.

C. RODOLFO NEGRIN PUCH
Escribano
Escrituras de compraventa en general, préstamos hipatecarios, trámites sucesarios, arrendamientos, etc.
TARARIRAS
Dpta. de Calania

COLONIA
ESTUDIO JURIDICO
Elbia Geymanat
Abogado
Eduarda M. Dávila
Escribano
Av. Artigas 288 – Teléf. 200
(En O. de Lavalle atienden respectivamente, 1º y 3º y 2º y 4º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Eduardo Davyt

ECOS VALDENSES

SAN SALVADOR

Cursa para maestros de EE. DD.—Organizado por la respectiva Comisión distritual, se llevó a cabo un Curso para instructores de Escuelo Dominical en Dolores, del 6 al 8 de julio. Se contó con las clases de la educacionista Margy Roland y del pastor Carlos Elías.

Los temas fueron seguidos con interés y tuvieron lugar provechosos intercambios.

Instituto sabre Mayardomía Cristiana.—Este instituto se llevó a cabo en Dolores, del 20 al 25 de agosto, todas las noches, participando un total de 35 hermanos. Los participantes eran todos locales, pues a pesar de que el Instituto fué organizado con carácter intercongregacional, sólo se tuvo la presencia de un '''delegado'' de la iglesia metodista de Mercedes. Las clases fueron dictadas por el misionero presbiteriano, Dr. Paul Lindholm, que trabajase numerosos años en China y Filipinas. Las lecciones básicamente bíblicas, fueron sencillas y excelentes, de modo que el hermano —que evidentemente se especializó en mayordomía cristiana— proporcionó a los concurrentes orientaciones claras y empeñativas. Es de lamentar que no fuera aprovechado por un número mayor. Además, el Dr. Lindholm dió clases a los catecúmenos, nos ilustró con vistas de obra misionera, y la esposa —que le acompañó— habló en la Liga Femenina local.

Encuentro agraria.—Con la presencia de más de la veintena de agrarios valdenses, se efectuó el primer "encuentro" de este tipo, con carácter local, pero organizado por la Comisión de Evangelización del Distrito. Celebrado el domingo 27 de agosto, presentaron los temas los hermanos Ariel Rostan (¿Para qué debemos reunirnos los agrarios evangélicos?) y N. Berton (¿Tiene el Evangelio algo que decirnos en la vida agraria?). Se hizo visible la necesidad de testificar al Señor viviente y redentor en la cotidiana vida agrícola, individual y, aun más, colectivamente. Asimismo se hizo evidente la necesidad de una capacitación para prestar servicios a nuestro Señor.

Dr. GUALBERTO J. DOVAT
Medicina General—Niñas
●
Electrocradiogramas.
Atiende:
Miércoles y viernes, de 14 a 17 hs. en Colonia Valdense (domicilio del Sr. Eduardo Griot).
●
Todos los días en
Nueva Helvecia
(Teléf. 97)

COLONIA MIGUELETE

Culta especial.—Celebrando la llegada de la primavera, el culto del domingo 17 de setiembre fué dedicado especialmente a la juventud. Dirigieron la parte litúrgica representantes de la Escuela Dominical y del grupo de Intermedios. La colecta fué levantada por dos boyscouts y lo producido, fué entregado por el Consistorio en favor de esta nueva actividad de nuestra iglesia. Un doble cuarteto cantó dos himnos.

Grupa de Bay-Scauts.—Está funcionando bajo la dirección del señor Elio Maggi y de las señoritas Gladys Artus y Ofelia Pilon, un grupo de 23 niños y adolescentes.

Estos instructores son ayudados por un Comité de Grupo integrado por las siguientes personas: Héctor Artus, Boris Artus, Valdo Pontet, Dino Roland, Elda A. de Bruzzese, Delia B. de Maggi y Walter Hugo Jourdan.

Beneficia Unión Cristiana.—Esta entidad está trabajando activamente en la organización de su beneficio anual a realizarse el 29 de octubre, por la tarde y noche.

En Cardana.—La activa Liga Femenina de este grupo está organizando un beneficio para el sábado 14 de octubre. Varias comisiones han sido nombradas al efecto y se está trabajando con mucho entusiasmo.

COLONIA, RIACHUELO Y SAN PEDRO

Bautismas.—El domingo 17 de setiembre fueron bautizados en el culto de Colonia: **María de los Angeles Banjaur**, hija de Elida A. Bonjour; **Néstor Huga Rivoir,** de Arnoldo Gilberto y de Aicer Teresa Melgarejo.

Cultas nacturnas.—Con una concurrencia que puede considerarse buena, se han realizado ya en Colonia dos cultos los domingos de noche. Para el corriente mes de octubre serán celebrados todos los domingos; estarán a cargo del Obispo Enrique C. Balloch y versarán sobre el tema general: "La magna carta de la libertad" (Epístola a los Gálatas); a cada presentación seguirá un intercambio de ideas.

Otras cultas.—Los cultos del domingo 10 de setiembre fueron presididos por el Sr. Salvador A. Puch, de las Sociedades Bíblicas.

Beneficia en Riachuela.—La Unión Cristiana de Riachuelo tuvo su beneficio anual el sábado 9 de setiembre; por la noche tuvo lugar una velada, en la que el conjunto teatral de la Unión de San Pedro puso nuevamente en escena las dos piezas ya presentadas en su propio escenario y luego en Ombúes de Lavalle.

Aniversario.—Los esposos Ernesto Negrin - Julia Rostan, de Riachuelo, celebraron el domingo 17 de setiembre sus 40 años de vida matrimonial; fué celebrado un breve culto de agradecimiento, iniciando así una tertulia familiar en su hogar, rodeados de todos sus hijos y nietos.

Gran colecta en San Pedra.—Con el loable propósito de cancelar la deuda contraída por la construcción del Salón y las reparaciones del Templo, se está organizando una gran colecta en este entusiasta grupo; se espera en dos años dar por terminado este esfuerzo.

Traslados.—Se radicaron recientemente en Colonia las señoras Mariana Barolin, Vda. Cócolo, Juana Artus de Ilhenfeld, la Srta. Ilda Artus y el Sr. Bruno O. Grant y familia; también el diácono de Riachuelo, Juan Grant, se trasladó al paraje llamado "Comercio Brunelli", sobre la ruta Nº 1.

BANCO VALDENSE

UN BANCO AL SERVICIO DE LA ZONA

Se complace en recanacer la calabaración recibida, y se permite afrecer sus SERVICIOS en:

Crédita y Aharro
Giros al Interiar y Exterior
Lateas y Administracianes
Tada Operación Bancaria.

CASA CENTRAL: Tarariras. — Teléf. 38

Dependencias:
Valdense, Teléf.: 501. — Calania, Teléf.: 202 y Miguelete

In Memoriam

"Ya soy la resurrección y la vida, el que cree en Mí aunque esté muerta vivirá".

COLONIA MIGUELETE. — El 30 de agosto ha sido sepultada en el cementerio de Ombúes de Lavalle nuestra hermana **Albertina Pontet de Jourdan.**

Una larga y penosa enfermedad fué debilitando lenta e irremediablemente su salud física pero no su fuerza espiritual, confirmándose en ella lo dicho por el Apóstol Pablo a los corintios: "Por lo tanto no desmayamos; al contrario, aunque nuestro hombre exterior se va desgastando el interior, sin embargo, se renueva de día en día".

En el acto del sepelio, además del conductor de la Iglesia de Miguelete, tomó parte el pastor Carlos A. Griot y en el cementerio la señora Delia B. de Maggi habló en nombre de la Liga Femenina, mientras el señor Herman Talmon lo hizo representando a la Unión Cristiana, Sociedad de Fomento y Escuela Dominical.

A la familia afligida renovamos nuestra simpatía cristiana.

SAN SALVADOR.—El 18 de junio el Señor llamaba a la hermana **Paulina Charbannier de Castilla**(quien soportó una larga enfermedad, sosteniéndose en su confianza en Dios, partiendo a los 66 años.

Don **Enrique Stemphelet** había llegado a los 88 años de peregrinaje terrenal con relativa buena salud, hasta que fuera llamado por Dios, el 2 de julio.

La hermana **Luisa Guigau de Rastan,** después de soportar pacientemente año y medio la enfermedad que la sujetó al lecho, entregaba su vida al Señor el 10 de julio, a los 81 años. Recordaremos a esta hermana, porque evidentemente Dios le había concedido dones de servicio de generosidad y de hospitalidad, por lo que damos gracias a El.

Segundo domingo de octubre: Día de la Biblia en el Uruguay

Para nuestra enseñanza se escribieron

"Porque las cosas que se escribieron antes, para nuestra enseñanza se escribieron, a fin de que por la paciencia y la consolación de las Escrituras, tengamos esperanza". (Romanos 15:4).

En Africa, recientemente, dos hombres se encontraban trabajando. Uno, era un hombre blanco empeñado en traducir la Biblia. El otro, era un africano que había sido llamado por el hombre blanco para cotejar la traducción. El africano no estaba familiarizado con la Biblia, así que el hombre blanco le interrumpía de vez en cuando para asegurarse de que la traducción era clara. De pronto el africano dijo: "Este libro no es como los otros libros. Cuando un hombre lee este libro, oye a Alguien hablándole en su corazón".

Tal es el significado de "para nuestra enseñanza se escribieron". Este libro, a diferencia de otros libros, cobra vida para el que lo lee piadosa y obedientemente.

Es un hecho interesante que en todo el mundo actualmente hay decenas de miles de personas que están haciendo el descubrimiento que hizo el africano. Las Sociedades Bíblicas nacionales en el mundo —hay 25 de ellas cooperando con las Sociedades Bíblicas Unidas— están actuando como siervas de la Iglesia para traducir y distribuir cada año millones de ejemplares de Biblias, Testamentos y Porciones en la mayoría de las principales lenguas del mundo. Esta es una de las tareas creadoras de mayor vitalidad que la Iglesia de Dios está realizando hoy día, una tarea en la cual todo miembro leal de la iglesia debiera considerar como un privilegio el participar activamente mediante su apoyo a la Sociedad Bíblica.

De todos los rincones del globo llega la evidencia de que a medida que los hombres y las mujeres entran en contacto con la Biblia encuentran que, entre tanto que parece superficialmente como cualquier otro libro religioso, en realidad de verdad no es así.

Consideremos cuál es el propósito primordial de la Sagrada Escritura. No es enseñarnos historia antigua, o ciencia o arqueología. Es **señalarnos a Jesucristo,** en quien únicamente se encuentra la vida eterna. Martín Lutero dijo una vez que la Biblia era la cuna en la que el Cristo descansaba. La Biblia nos trae a Jesucristo. Si el Antiguo Testamento señala "en diversas maneras" hacia El, el Nuevo Testamento nos lo muestra en la maravillosa plenitud de Su vida encarnada según los cuatro Evangelios, en la potencia de Su obra en la Iglesia conforme el libro de los Hechos y en la experiencia variada de San Pablo y otro de acuerdo a las Epístolas.

Cuando San Pablo en nuestro texto se refirió a "las cosas que se escribieron antes", por supuesto que se estaba refiriendo únicamente a las Escrituras del Antiguo Testamento Somos infinitamente más ricos de lo que él fué ya que tenemos la Biblia completa. La edición del Nuevo Testamento no significa que descuidemos el Antiguo. Eso la Iglesia ha rehusado hacerlo.

En verdad, no puede entenderse propiamente el Nuevo Testamento sin algún conocimiento del Antiguo Testamento. Pero si la Iglesia primitiva encontró en su Antiguo Testamento un elemento indispensable para su "enseñanza" de las cosas de Dios, ¡cuánto más nosotros debiéramos de tornar una y otra vez a nuestra Biblia completa, para leer, anotar, aprender e interiormente digerir lo que se ha intentado sea alimento para nuestras almas!

La dificultad para con muchos de nosotros es que no nos dedicamos a ello en una manera juiciosa y semejante a la del comerciante. El texto habla de tener esperanza **mediante la paciencia.** Esto significa persistencia en la lectura y reflexión de la Escritura. Demasiados miembros de la Iglesia nunca leen sus Biblias para nada, ¡se contentan con escuchar las lecciones o la Epístola y el Evangelio los domingos! No es de extrañarse que la suya sea una vida cristiana empobrecida. No es de extrañar de que ellos no tengan una esperanza punzante o una fe contagiosa. No hay que maravillarse de que los hombres no puedan ver la semejanza de Jesús en ellos. El texto habla también de "la consolación de las Escrituras".

La Biblia da vigor y consolación a aquellos que están en dificultad, en aflicción y en angustia. "No se turbe vuestro corazón: creéis en Dios, creed también en mí". "No os entristezcais como los otros que no tienen esperanza". "Jehová es mi pastor, nada me faltará". Estos pasajes y cien más han sanado espíritus quebrantados y dado alegría a los acongojados. Pero "consolación" en la Biblia significa más que esto, así como también en la Biblia, consolador significa más que el que alienta. El Consolador es el Espíritu Santo en función de Aquel que estimula, que aguijonea la conciencia adormecida o la mente perezosa. Así, la "consolación" de las Escrituras puede ser una cosa muy incómoda! Leo la Biblia cuidadosa y piadosamente y ¿qué es lo que encuentro? Que mi conciencia se alienta, que mi sensibilidad espiritual se siente estimulada y mi respuesta a Dios, que tan fácilmente se torna soñolienta e inerte, entonces se mantiene despierta. Así es la forma en que nace la esperanza y se mantiene viva, la esperanza en su verdadero sentido bíblico. ¿Qué es eso? Es la esperanza que yo, ahora tan lejos de parecerme a Cristo, iré, aquí y ahora pareciéndome más a El hasta que al fin pueda contemplarle cara a cara. ¡Esa es una gran perspectiva! "Y todo aquel que tiene esta esperanza en El, se purifica a sí mismo, así como El es puro".

(Extracto del mensaje del Rev. **J. D. Coggon,** Arzobispo de York, Inglaterra, Presidente de las Sociedades Bíblicas Unidas).

ELBA BENECH GARDIOL
Escribana
●
Estudio:
Av. Agrociodo 1532, P. 11, Esc. 15. Tel. 86122
●
Atiende en Colonia Valdense los martes de tarde, en casa de Celestino Félix.— Teléf. 631.
MONTEVIDEO

MARIO A. PLAVAN BENECH
Médico Cirujano
●
Rayos X. — Electricidad Médico.
●
Ex–Consultorio Dr. Bounous. (Rosario)
ROSARIO

DANIEL LURÁ VILLANUEVA
Abogado
●
Tucumán 1424, 5º C.
T. E. 40–5558
Buenos Aires
Corresponsales en provincias.

Dr. Lelio Guigou Lausarot
—— Abogado ——
●
Estudio del Dr. De León
●
Grol. Flores 341
Teléfono 159
COLONIA

Dr. VICTOR ARMAND UGON
Cirugía exclusivamente
●
Canelones 929.
Teléfono 8 34 22.
MONTEVIDEO

Dra. CHELA GABAY
Dentista
OMBUES DE LAVALLE

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ
●
Estación Tararíras
Médico Cirujano Partero

CARLOS PANISELLO LA MOGLIE
Abogado
● **Feliciano Rodríguez 2758**
Teléfono 41 94 37
MONTEVIDEO

mensajero valdense

AÑO XLI **OCTUBRE 1 DE 1961** **Nº 1012**

AGRADECIMIENTOS

Por intermedio de MENSAJERO VALDENSE deseo agradecer al Dr. José Quintana, a la enfermera Sra. Judith R. de Geymonat y al Sr. Elio Maggi por la ininterrumpida y eficoz asistencia que prodigaron a mi esposa durante su larga y dolorosa enfermedad.

FRANCISCO JOURDAN.

Los familiares de **Constonza Bounous** agradecen todas las pruebas de simpatía y atenciones recibidas con motivo de su partida para el Más Allá.

Tienda "VALDENSE"
de Prochet & Rostagnol
SIEMPRE NOVEDADES
Valdense **Dpto. Colonia**